



**Sonderausgabe**

# Mitteilungsblatt



## **EINLADUNG ZUR EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG**

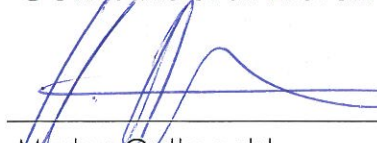
**Dienstag, 14. Juni 2011, 20.00 Uhr  
Kleine Turnhalle**

### **Traktanden**

1. Genehmigungsantrag Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 15. Februar 2011
2. Genehmigungsantrag Rechnung 2010 der Einwohnergemeinde
3. Teilrevision des Personalreglementes
4. Kenntnisnahme WRZ-Rechnung 2010
5. Kenntnisnahme Tätigkeitsbericht der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RGPK) für das Jahr 2010
6. Kenntnisnahme Prüfungsberichte Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RGPK) zu abgeschlossenen Krediten der Einwohnergemeindeversammlung (EGV)  
Kreditvorlage vom 20. Juni 2005 von Fr. 100'000.— für die Schliessanlage Gemeindeliegenschaften und Kreditvorlage von Fr. 130'000.— für den Ersatz Wasserleitung Abschnitt Einmündung Steinenbühl – Hauptstrasse 29
7. Verschiedenes

Im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung sind Sie herzlich zu einem Apéro eingeladen. Wir freuen uns auf Ihr Interesse.

### **Gemeinderat Ziefen**

  
Markus Gutknecht  
Gemeindepräsident

  
Beat Thommen  
Gemeindeverwalter

## Erläuterungen zu den Traktanden

### **Traktandum 1      Genehmigungsantrag      Protokoll      der      Einwohnergemeinde-** **versammlung vom 15. Februar 2011**

Das ausführliche Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 15. Februar 2011, welches jeweils am 20. Tag nach der Versammlung zur Einsicht offen liegt, kann während der Schalterstunden auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden. An der Einwohnergemeindeversammlung werden nur die Beschlüsse verlesen.

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| <b>Montag bis Freitag</b> | 09.00 – 11.30 Uhr |
| <b>Montag</b>             | 15.00 – 17.00 Uhr |
| <b>Mittwoch</b>           | 15.00 – 18.00 Uhr |

**Der Gemeinderat beantragt der Einwohnergemeindeversammlung,  
das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 15. Februar 2011 zu genehmigen.**

### **Traktandum 2      Genehmigungsantrag Rechnung 2010 der Einwohnergemeinde**

Die Rechnung 2010 schliesst bei Aufwendungen von Fr. 6'693'413.79 und Einnahmen von Fr. 6'725'083.97 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 31'670.18 (Budget 2010: Aufwandüberschuss Fr. 9'610.—). Das gute Ergebnis ist einerseits auf Einsparungen und Nicht-Ausführung von budgetierten Positionen zurückzuführen, andererseits vor allem durch höhere Steuereinnahmen (Juristische Personen). Die Steuereinnahmen der Natürlichen Personen laufendes Jahr und Vorjahre fielen um Fr. 317'475.50 höher aus als budgetiert, bei den Juristischen Personen stiegen die Erträge gar um Fr. 855'454.65, wobei die Steigerung in diesem Ausmass mit grosser Wahrscheinlichkeit einmalig ist. Auch der Finanzausgleich fiel um Fr. 331'173.— höher aus. Aufgrund der hohen Steuereinnahmen muss in den drei folgenden Jahren mit einem tieferen Finanzausgleich gerechnet werden. Gleichzeitig stehen auch politische Diskussionen im Raum, um die aktuelle und erstmalig angewendete Berechnung des Finanzausgleichs wieder zu verändern.

### **Abschreibungen und Einlagen in Sonderfinanzierungen**

Die ordentlichen Abschreibungen auf Finanz- und Verwaltungsvermögen betragen Fr. 215'817.36 (2009: Fr. 227'741.80). Aufgrund des guten Rechnungsabschlusses hat der Gemeinderat beschlossen, folgende zusätzliche Abschreibungen vorzunehmen:

|                                                           |     |            |
|-----------------------------------------------------------|-----|------------|
| zusätzliche Abschreibungen Gemeindehaus                   | Fr. | 500'002.90 |
| zusätzliche Abschreibungen Mobilien, Fahrzeuge, Maschinen | Fr. | 38'736.—   |
| zusätzliche Abschreibungen Schulanlage Eien               | Fr. | 70'036.55  |
| zusätzliche Abschreibungen Holzschnitzel-Wärmeverbund     | Fr. | 500'000.—  |
| zusätzliche Abschreibungen Planwerke                      | Fr. | 22'080.30  |
| zusätzliche Abschreibung Wohnhaus Rebgeasse 16            | Fr. | 60'000.—   |

**Gesamttotal zusätzliche Abschreibung      Fr.      1'190'855.75**

Die gesamten Abschreibungen belaufen sich somit auf Fr. 1'406'673.11 (2009: Fr. 327'741.80).

## **Wasser-, Kanalisations-, Abfall- und Fernwärmekasse**

Die Wasser-, Kanalisations- und Abfallkasse gelten als Spezialfinanzierungen und müssen jeweils per Ende Jahr ausgeglichen werden. Eventuelle Überschüsse werden der Sonderfinanzierung gutgeschrieben, Mehraufwendungen der Sonderfinanzierung belastet, resp. durch die Einwohnerkasse bevorschusst. Die Wasserkasse hat mit einem Mehraufwand von Fr. 6'751.89, (Budget 2010: Mehraufwand Fr. 25'100.—) abgeschlossen. Dies ist auf den Wasserankauf der Wasseraufbereitung Reigoldswil-Ziefen (WRZ) und auf den höheren Aufwand im Leitungsnetz zurückzuführen. Der Wasserankaufspreis beträgt Fr. 1.735 pro m<sup>3</sup>.

Die Kanalisationskasse hat mit einem Mehrertrag von Fr. 33'061.78 (Budget 2010: Mehrertrag von Fr. 17'100.—) abgeschlossen.

Die Abfallkasse weist einen Überschuss von Fr. 11'956.90 (Budget 2010: Mehrertrag bzw. Mehraufwand 0) auf.

## **Rechnungsergebnis**

Das Ergebnis der Rechnung 2010 zeigt, dass sich die Finanzen der Gemeinde Ziefen in einem gesunden Gleichgewicht befinden.

Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass mit den finanziellen Ressourcen sorgfältig umgegangen werden muss. Daher ist der Fokus bei den Investitionen in nächster Zeit auf Erschliessungsprojekte (Voreich, Hofmatt und Hintermatt) und das Dorfmuseum gelegt. Der Gemeinderat freut sich, dass auch im Jahr 2010 erneut ein positives Rechnungsergebnis erzielt werden konnte. Die Diskussionen zum Finanzausgleich zeigen aber, dass in naher Zukunft diese Erträge vermutlich tiefer ausfallen könnten.

Ein detaillierter Rechnungsauszug kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen oder bezogen werden. Ferner ist im Anhang ein Zusammenzug der Rechnung 2010 ersichtlich.

**Der Gemeinderat beantragt der Einwohnergemeindeversammlung,  
die Rechnung 2010 der Einwohnergemeinde Ziefen mit den zusätzlichen Abschreibungen von  
Fr. 1'190'855.75 zu genehmigen.**

## **Traktandum 3      Teilrevision des Personalreglementes**

### **Ausgangslage**

Das Personalreglement der Gemeinde Ziefen stützt sich in den meisten Belangen auf das Personalrecht des Kantons Basel-Landschaft. So wird auch jeweils die Höhe des Teuerungsausgleiches übernommen, resp. auch darauf verzichtet, sofern dies der Landrat beschliesst.

Im vorliegenden Fall hat die Regierung dem Landrat eine fünfte Ferienwoche unter gleichzeitigem Verzicht auf die Ausrichtung des Teuerungsausgleiches für das Jahr 2011 beantragt, was vom Landrat in seiner Sitzung vom 9. Dezember 2010 gutgeheissen wurde.

In der Zwischenzeit sind viele Gemeinden daran, diese Ferienregelung zu übernehmen bzw. haben sie schon übernommen.

### **Erwägungen**

Der Gemeinderat vertritt die Meinung, dass die Ferienregelung für die Mitarbeitenden unserer Gemeinde ebenfalls angepasst werden soll, da für das Jahr 2011 die Teuerung analog dem

Kanton nicht angepasst wurde. Im Gegensatz zum Kanton verzichtet die Gemeinde auf eine schrittweise Einführung der neuen Ferienregelung in zwei Jahren (2011 und 2012), sondern macht nur einen Schritt per 1. Januar 2012. Analog dem Beschluss des Landrates soll § 27 des Personalreglements der Einwohnergemeinde Ziefen wie folgt geändert werden:

| <b>Personalreglement vom 25. September 2007</b>                                                                                                                                                      | <b>Änderungen</b>                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <sup>1</sup> Der Ferienanspruch wird nach dem Kalenderjahr berechnet. Erfolgt der Ein- oder Austritt während des Jahres, so bemisst sich der Ferienanspruch nach der Dauer des Arbeitsverhältnisses. | <sup>1</sup> Der Ferienanspruch wird nach dem Kalenderjahr berechnet. Erfolgt der Ein- oder Austritt während des Jahres, so bemisst sich der Ferienanspruch nach der Dauer des Arbeitsverhältnisses. |
| <sup>2</sup> Die Mitarbeitenden haben Anspruch auf folgende bezahlte Ferien pro Jahr:                                                                                                                | <sup>2</sup> Die Mitarbeitenden haben Anspruch auf folgende bezahlte Ferien pro Jahr:                                                                                                                |
| a) bis zum vollendeten 20. Altersjahr (Art. 329a OR)<br>5 Wochen                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                      |
| b) bis und mit dem Kalenderjahr, in welchem das 49. Altersjahr vollendet wird<br>4 Wochen                                                                                                            | a) bis und mit dem Kalenderjahr, in welchem das 49. Altersjahr vollendet wird<br><b>25 Arbeitstage</b>                                                                                               |
| c) von Beginn des Kalenderjahres, in welchem das 50. Altersjahr vollendet wird<br>5 Wochen                                                                                                           | b) von Beginn des Kalenderjahres, in welchem das 50. Altersjahr vollendet wird<br><b>27 Arbeitstage</b>                                                                                              |
| d) Von Beginn des Kalenderjahres an, in welchem das 60. Altersjahr vollendet wird<br>6 Wochen                                                                                                        | c) Von Beginn des Kalenderjahres an, in welchem das 60. Altersjahr vollendet wird<br><b>30 Arbeitstage</b>                                                                                           |
| Bei unbezahltem Urlaub wird die jährliche Ferienberechtigung pro rata temporis um die Dauer des unbezahlten Urlaubs gekürzt.                                                                         | Bei unbezahltem Urlaub wird die jährliche Ferienberechtigung pro rata temporis um die Dauer des unbezahlten Urlaubs gekürzt.                                                                         |

Die Teilrevision soll kostenneutral erfolgen.

**Der Gemeinderat beantragt der Einwohnergemeindeversammlung der Teilrevision von § 27 des Personalreglementes der Gemeinde Ziefen (Ferienanspruch) vom 25. September 2007 zuzustimmen.**

#### **Traktandum 4      Kenntnisnahme WRZ-Rechnung 2010**

Die Jahresrechnung 2010 weist einen Betriebsaufwand von Fr. 382'991.— (Vorjahr Fr. 371'356.02) auf.

| <b>Ziefen</b> | <b>Kosten Wasserbezug</b> | <b>Verbrauch in m³</b> | <b>Kosten Wasserbezug pro m³ WRZ</b> |
|---------------|---------------------------|------------------------|--------------------------------------|
| 2005:         | Fr. 107'797.95            | 81'729                 | Fr. 1.259                            |
| 2006:         | Fr. 123'624.40            | 99'224                 | Fr. 1.233                            |
| 2007:         | Fr. 142'426.25            | 96'162                 | Fr. 1.462                            |
| 2008:         | Fr. 161'013.55            | 101'983                | Fr. 1.556                            |
| 2009:         | Fr. 165'235.80            | 104'555                | Fr. 1.557                            |
| 2010:         | Fr. 175'452.35            | 99'793                 | Fr. 1.735                            |

Die WRZ-Rechnung wurde durch die Betriebskommission der WRZ genehmigt und durch die Kontrollstelle der WRZ (je ein Mitglied der Rechnungsprüfungskommission Reigoldswil und Ziefen) geprüft.

Die detaillierte WRZ-Rechnung kann während den Schalterstunden auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

#### **Traktandum 5      Kenntnisnahme Tätigkeitsbericht der RGPK für das Jahr 2010**

Gemäss § 102a Abs. 1 des Gemeindegesetzes erstattet die Geschäftsprüfungskommission der Gemeindeversammlung im ersten Halbjahr Bericht über ihre Feststellungen im vergangenen Jahr.

Den Tätigkeitsbericht finden Sie im Anhang.

#### **Traktandum 6      Kenntnisnahme Prüfungsberichte Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RGPK) zu abgeschlossenen Krediten der Einwohnergemeindeversammlung (EGV)** **Kreditvorlage vom 20. Juni 2005 von Fr. 100'000.— für die Schliessanlage Gemeindeligenschaften** **Kreditvorlage vom 8. Juni 2010 von Fr. 130'000.— für den Ersatz Wasserleitung Abschnitt Einmündung Steinenbühl – Hauptstrasse 29**

Die von der Einwohnergemeindeversammlung genehmigten Kreditvorlagen werden bei Vorliegen der Schlussabrechnung jeweils von der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RGPK) geprüft. Diese Prüfungsberichte werden der Einwohnergemeindeversammlung zur Kenntnisnahme vorgelegt, da sie die entsprechenden Kreditvorlagen genehmigt hat. Dies soll auch die Transparenz erhöhen. Zusätzlich werden die Abweichungen eines Kredits zur Schlussabrechnung im monatlichen Mitteilungsblatt der Gemeinde Ziefen publiziert.

Die Prüfungsberichte finden Sie im Anhang.



# **EINWOHNERGEMEINDE ZIEFEN**

## **Anhang zur Einladung Einwohnergemeindeversammlung 14. Juni 2011**

- 1. Laufende Rechnung 2010**
- 2. Investitionsrechnung 2010**
- 3. Bestandesrechnung per 31.12.2010**

# Laufende Rechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

|                                                 | Rechnung 2010              |                            | Voranschlag 2010     |                     | Rechnung 2009              |                            |
|-------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------|---------------------|----------------------------|----------------------------|
|                                                 | Soll                       | Haben                      | Soll                 | Haben               | Soll                       | Haben                      |
| 0 Allgemeine Verwaltung<br>Nettoaufwand         | 1'207'602.92               | 101'928.60<br>1'105'674.32 | 696'000              | 80'420<br>615'580   | 696'560.04                 | 84'223.00<br>612'337.04    |
| 1 Oeffentliche Sicherheit<br>Nettoaufwand       | 151'587.00                 | 103'524.00<br>48'063.00    | 198'450              | 66'300<br>132'150   | 147'406.70                 | 174'772.50                 |
| 2 Bildung<br>Nettoaufwand                       | 2'683'553.93               | 55'711.25<br>2'627'842.68  | 2'187'510            | 46'400<br>2'141'110 | 2'391'032.48               | 528'237.15<br>1'862'795.33 |
| 3 Kultur und Freizeit<br>Nettoaufwand           | 58'508.12                  | 4'739.00<br>53'769.12      | 84'950               | 100<br>84'850       | 63'171.70                  | 63'171.70                  |
| 4 Gesundheit<br>Nettoaufwand                    | 271'379.90                 | 101'787.25<br>169'592.65   | 242'850              | 107'000<br>135'850  | 242'737.50                 | 129'286.70<br>113'450.80   |
| 5 Soziale Wohlfahrt<br>Nettoaufwand             | 928'881.21                 | 201'837.10<br>727'044.11   | 654'620              | 153'500<br>501'120  | 733'741.85                 | 148'763.75<br>584'978.10   |
| 6 Verkehr<br>Nettoaufwand                       | 326'792.47                 | 86'626.45<br>240'166.02    | 320'000              | 80'500<br>239'500   | 471'223.10                 | 100'918.95<br>370'304.15   |
| 7 Umwelt und Raumplanung<br>Nettoaufwand        | 702'239.08                 | 614'559.53<br>87'679.55    | 716'400              | 636'900<br>79'500   | 676'225.75                 | 596'018.95<br>80'206.80    |
| 8 Volkswirtschaft<br>Nettoaufwand               | 144'708.40                 | 114'852.75<br>29'855.65    | 136'750              | 107'200<br>29'550   | 110'598.90                 | 105'085.00<br>5'513.90     |
| 9 Finanzen und Steuern<br>Nettoertrag           | 218'160.76<br>5'121'357.28 | 5'339'518.04               | 154'600<br>3'949'600 | 4'104'200           | 149'500.10<br>3'666'080.05 | 3'815'580.15               |
| Total<br>Ertragsüberschuss<br>Aufwandüberschuss | 6'693'413.79<br>31'670.18  | 6'725'083.97               | 5'392'130            | 5'382'520<br>9'610  | 5'682'198.12<br>688.03     | 5'682'886.15               |
| Total                                           | 6'725'083.97               | 6'725'083.97               | 5'392'130            | 5'392'130           | 5'682'886.15               | 5'682'886.15               |

# Laufende Rechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

| Artengliederung Einwohnergemeinde |                                                | Rechnung 2010       | Voranschlag 2010 | Rechnung 2009       |
|-----------------------------------|------------------------------------------------|---------------------|------------------|---------------------|
| <b>3</b>                          | <b>Aufwand</b>                                 | <b>6'693'413.79</b> | <b>5'392'130</b> | <b>5'682'198.12</b> |
| <b>30</b>                         | <b>Personalaufwand</b>                         | <b>1'915'262.05</b> | <b>1'961'060</b> | <b>1'898'390.59</b> |
| 300                               | Behörden und Kommissionen                      | 126'666.00          | 149'300          | 130'437.80          |
| 301                               | Löhne Verwaltungs-, Betriebspersonals          | 594'675.00          | 576'800          | 586'222.75          |
| 302                               | Löhne Lehrkräfte                               | 895'139.65          | 946'000          | 907'490.59          |
| 305                               | Sozialversicherungsbeiträge                    | 256'254.75          | 242'400          | 229'860.50          |
| 307                               | Rentenleistungen                               | 11'039.30           | 8'500            | 11'039.70           |
| 308                               | Temporäre Arbeitskräfte                        | 9'587.40            | 5'000            |                     |
| 309                               | Übriger Personalaufwand                        | 21'899.95           | 33'060           | 33'339.25           |
| <b>31</b>                         | <b>Sachaufwand</b>                             | <b>1'050'627.28</b> | <b>1'154'850</b> | <b>1'198'848.73</b> |
| 310                               | Büro-, Schulmaterialien, Drucksachen           | 81'509.77           | 86'830           | 91'658.45           |
| 311                               | Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge                 | 64'856.95           | 74'250           | 93'190.60           |
| 312                               | Wasser, Energie, Heizmaterial                  | 165'561.65          | 182'500          | 150'786.85          |
| 313                               | Verbrauchsmaterialien                          | 25'362.05           | 34'000           | 20'349.90           |
| 314                               | Baulicher Unterhalt d. Dritte                  | 261'878.74          | 257'000          | 298'159.13          |
| 315                               | Übriger Unterhalt d. Dritte                    | 12'825.82           | 9'500            | 23'869.00           |
| 316                               | Mieten, Pachten, Benützungskosten              | 18'089.00           | 19'150           | 19'122.30           |
| 317                               | Spesenentschädigungen                          | 18'128.10           | 19'630           | 16'784.85           |
| 318                               | Dienstleistungen, Honorare                     | 366'513.81          | 433'990          | 434'306.48          |
| 319                               | Übriger Sachaufwand                            | 35'901.39           | 38'000           | 50'621.17           |
| <b>32</b>                         | <b>Passivzinsen</b>                            | <b>65'666.20</b>    | <b>69'200</b>    | <b>69'858.35</b>    |
| 320                               | Laufende und kurzfristige Schulden             | 3'699.50            | 500              | 7'252.55            |
| 321                               | Zinsen auf Steuern                             | 2'877.80            | 10'000           | 3'516.90            |
| 322                               | Mittel-+ langfristige Schulden                 | 59'088.90           | 58'700           | 59'088.90           |
| <b>33</b>                         | <b>Abschreibungen</b>                          | <b>1'437'135.26</b> | <b>295'000</b>   | <b>367'161.15</b>   |
| 330                               | Finanzvermögen                                 | 60'000.00           |                  |                     |
| 331                               | Verwaltungsvermögen ordentliche Abschreibungen | 215'817.36          | 270'000          | 227'741.80          |
| 332                               | Verwaltungsvermögen zusätzliche Abschreibungen | 1'130'855.75        |                  | 100'000.00          |
| 334                               | Steuerabschreibungen                           | 30'462.15           | 25'000           | 39'419.35           |
| <b>35</b>                         | <b>Entschädigungen an Gemeinwesen</b>          | <b>8'18'742.10</b>  | <b>790'300</b>   | <b>714'135.30</b>   |
| 351                               | Kantone                                        | 233'084.25          | 265'000          | 230'638.55          |
| 352                               | Gemeinden                                      | 429'983.10          | 395'800          | 343'486.45          |

# Laufende Rechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

| Artengliederung Einwohnergemeinde |                                         | Rechnung 2010 | Voranschlag 2010 | Rechnung 2009 |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|---------------|------------------|---------------|
| 353                               | Zweckverbände                           | 155'674.75    | 129'500          | 140'010.30    |
| 36                                | Eigene Beiträge                         | 1'243'217.02  | 967'900          | 1'254'933.00  |
| 361                               | Kantone                                 | 233'879.00    | 250'100          | 674'074.00    |
| 362                               | Gemeinden                               | 165'454.65    | 178'600          | 65'231.10     |
| 364                               | Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen  | 100.00        | 100              | 100.00        |
| 365                               | Private Institutionen                   | 212'952.57    | 189'100          | 152'828.30    |
| 366                               | Private Haushalte                       | 630'830.80    | 350'000          | 362'699.60    |
| 38                                | Einlagen in Sonderfinanzierungen        | 45'018.68     | 17'100           | 42'817.85     |
| 380                               | Einlagen in Spezialfinanzierungen       | 45'018.68     | 17'100           | 42'817.85     |
| 39                                | Interne Verrechnungen                   | 117'745.20    | 136'720          | 136'053.15    |
| 390                               | Verrechneter Personalaufwand            | 71'391.25     | 84'920           | 89'116.50     |
| 391                               | Verrechneter Sachaufwand                | 17'600.00     | 17'600           | 16'308.30     |
| 392                               | Verrechnete Kapitaldienste              | 28'753.95     | 34'200           | 30'628.35     |
| 4                                 | Ertrag                                  | 6'725'083.97  | 5'382'520        | 5'682'886.15  |
| 40                                | Steuereinnahmen                         | 3'209'972.85  | 2'211'000        | 2'037'132.70  |
| 400                               | Einkommens-, Vermögenssteuern           | 2'182'636.25  | 2'130'000        | 1'865'160.75  |
| 401                               | Ertragssteuern                          | 867'978.80    | 21'000           | 103'745.60    |
| 402                               | Kapitalsteuern                          | 159'357.80    | 60'000           | 68'226.35     |
| 41                                | Regalien und Konzessionen               | 10'728.00     | 10'700           | 10'814.00     |
| 410                               | Regalien und Konzessionen               | 10'728.00     | 10'700           | 10'814.00     |
| 42                                | Vermögenserträge                        | 62'480.14     | 54'000           | 34'278.45     |
| 421                               | Verzugszinsen Steuern                   | 23'248.10     | 25'000           | 8'097.55      |
| 422                               | Kapitalerträge des Finanzvermögens      | 14'555.59     | 15'000           | 12'254.45     |
| 423                               | Liegenschaften des Finanzvermögens      | 14'526.45     | 14'000           | 13'926.45     |
| 427                               | Liegenschaften des Verwaltungsvermögens | 10'150.00     |                  |               |
| 43                                | Entgelte                                | 963'977.84    | 895'000          | 889'843.85    |
| 430                               | Ersatzabgaben                           | 51'836.35     | 34'000           | 29'817.90     |
| 431                               | Gebühren für Amtshandlungen             | 32'350.25     | 35'000           | 33'133.30     |
| 434                               | Andere Benützungsgebühren, -leistungen  | 714'860.64    | 708'400          | 660'693.15    |
| 435                               | Verkäufe                                | 14'715.70     | 11'700           | 16'098.90     |

# Laufende Rechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

| Artengliederung | Einwohnergemeinde                         | Rechnung 2010       | Voranschlag 2010 | Rechnung 2009       |
|-----------------|-------------------------------------------|---------------------|------------------|---------------------|
| 436             | Rückerstattungen                          | 150'192.90          | 105'900          | 149'105.60          |
| 437             | Bussen                                    |                     |                  | 500.00              |
| 439             | Übrige Entgelte                           | 22.00               |                  | 495.00              |
| <b>44</b>       | <b>Beiträge ohne Zweckbindung</b>         | <b>1'813'349.90</b> | <b>1'600'400</b> | <b>1'744'169.00</b> |
| 441             | Finanzausgleich                           | 1'611'938.00        | 1'400'400        | 1'744'169.00        |
| 444             | Finanzausgleichsfonds                     | 200'000.00          | 200'000          |                     |
| 449             | Übrige Beiträge                           | 1'411.90            |                  |                     |
| <b>45</b>       | <b>Rückerstattungen Gemeinwesen</b>       | <b>238'997.75</b>   | <b>189'200</b>   | <b>198'141.05</b>   |
| 451             | Kantone                                   | 207'267.80          | 152'700          | 173'305.65          |
| 452             | Gemeinden                                 | 30'229.95           | 35'000           | 23'335.40           |
| 453             | Zweckverbände                             | 1'500.00            | 1'500            | 1'500.00            |
| <b>46</b>       | <b>Beiträge für eigene Rechnung</b>       | <b>273'443.00</b>   | <b>235'400</b>   | <b>486'882.95</b>   |
| 461             | Kantone                                   | 273'443.00          | 235'400          | 486'882.95          |
| <b>48</b>       | <b>Entnahmen aus Sonderfinanzierungen</b> | <b>34'389.29</b>    | <b>50'100</b>    | <b>145'571.00</b>   |
| 480             | Entnahmen aus Spezialfinanzierungen       | 6'751.89            | 25'100           | 32'418.50           |
| 481             | Entnahmen aus Fonds                       | 27'637.40           | 25'000           | 13'152.50           |
| 482             | Entnahmen aus Vorfinanzierung             |                     |                  | 100'000.00          |
| <b>49</b>       | <b>Interne Verrechnungen</b>              | <b>117'745.20</b>   | <b>136'720</b>   | <b>136'053.15</b>   |
| 490             | Verrechneter Personalaufwand              | 71'391.25           | 84'920           | 89'116.50           |
| 491             | Verrechneter Sachaufwand                  | 17'600.00           | 17'600           | 16'308.30           |
| 492             | Verrechnete Kapitaldienst                 | 28'753.95           | 34'200           | 30'628.35           |

# Investitionsrechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

|                                           | Rechnung 2010 |                          | Voranschlag 2010 |                      | Rechnung 2009 |                          |
|-------------------------------------------|---------------|--------------------------|------------------|----------------------|---------------|--------------------------|
|                                           | Soll          | Haben                    | Soll             | Haben                | Soll          | Haben                    |
| 0 Allgemeine Verwaltung<br>Nettoaufwand   | 632'002.90    | 632'002.90               | 1'000'000        | 1'000'000            | 12'573.61     | 12'573.61                |
| 1 Oeffentliche Sicherheit<br>Nettoaufwand |               |                          |                  |                      | 28'153.00     | 18'000.00<br>10'153.00   |
| 2 Bildung<br>Nettoaufwand                 | 51'336.55     | 51'336.55                |                  |                      |               | 20'000.00                |
| 6 Verkehr<br>Nettoaufwand                 | 38'736.00     | 38'736.00                | 300'000          | 300'000              |               |                          |
| 7 Umwelt und Raumplanung<br>Nettoaufwand  | 325'930.80    | 119'101.79<br>206'829.01 | 610'000          | 190'000<br>420'000   | 542'251.40    | 334'146.20<br>208'105.20 |
| 8 Volkswirtschaft<br>Nettoaufwand         | 2'527.20      | 2'527.20                 | 50'000           | 20'000<br>30'000     | 45'561.10     | 37'790.00<br>7'771.10    |
| Total<br>Zunahme der Nettoinvestitionen   | 1'050'533.45  | 119'101.79<br>931'431.66 | 1'960'000        | 210'000<br>1'750'000 | 605'619.21    | 409'936.20<br>195'683.01 |
| T o t a l                                 | 1'050'533.45  | 1'050'533.45             | 1'960'000        | 1'960'000            | 605'619.21    | 605'619.21               |

# Investitionsrechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

| Einwohnergemeinde        | Rechnung 2010            |                          | Voranschlag 2010 |                    | Rechnung 2009            |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------|--------------------|--------------------------|--------------------------|
|                          | Ausgaben                 | Einnahmen                | Ausgaben         | Einnahmen          | Ausgaben                 | Einnahmen                |
| 0 Allgemeine Verwaltung  | 632'002.90               | 632'002.90               | 1'000'000        | 1'000'000          | 12'573.61                | 12'573.61                |
| 1 Öffentliche Sicherheit | 0.00                     | 0.00                     | 0                | 0                  | 28'153.00                | 18'000.00<br>10'153.00   |
| 2 Bildung                | 51'336.55                | 0.00<br>51'336.55        | 0                | 0                  | 22'919.90-<br>42'919.90  | 20'000.00                |
| 6 Verkehr                | 38'736.00                | 0.00<br>38'736.00        | 300'000          | 0<br>300'000       | 0.00                     | 0.00                     |
| 7 Umwelt und Raumordnung | 325'930.80               | 119'101.79<br>206'829.01 | 610'000          | 190'000<br>420'000 | 542'251.40               | 334'146.20<br>208'105.20 |
| 8 Volkswirtschaft        | 2'527.20                 | 0.00<br>2'527.20         | 50'000           | 20'000<br>30'000   | 45'561.10                | 37'790.00<br>7'771.10    |
| 9 Finanzen und Steuern   | 119'101.79<br>931'431.66 | 1'050'533.45             | 0                | 0                  | 409'936.20<br>195'683.01 | 605'619.21               |

# Investitionsrechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

| Einwohnergemeinde | Rechnung 2010                              |            | Voranschlag 2010 |           | Rechnung 2009 |           |
|-------------------|--------------------------------------------|------------|------------------|-----------|---------------|-----------|
|                   | Ausgaben                                   | Einnahmen  | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen |
| <b>0</b>          | <b>Allgemeine Verwaltung</b>               |            |                  |           |               |           |
|                   | 632'002.90                                 |            | 1'000'000        |           | 12'573.61     |           |
| <b>020</b>        | <b>Gemeindeverwaltung</b>                  |            |                  |           |               |           |
| 503.01            | Schliessplan Gde-Liegenschaft              | 632'002.90 | 1'000'000        |           | 12'573.61     |           |
| 503.02            | Gemeindehaus Planung/Umbau                 | 23'257.30  | 0                |           | 430.96        |           |
|                   |                                            | 608'745.60 | 1'000'000        |           | 12'142.65     |           |
| <b>1</b>          | <b>Öffentliche Sicherheit</b>              |            |                  |           |               |           |
|                   |                                            |            |                  |           | 28'153.00     | 18'000.00 |
| <b>150</b>        | <b>Militär</b>                             |            |                  |           |               |           |
| 503.01            | Schützenhaus/Lärmschutz                    | 0.00       | 0                |           | 0.00          |           |
| <b>151</b>        | <b>Militär</b>                             |            |                  |           |               |           |
| 503.02            | Sanierung Kugelfang                        | 0.00       | 0                |           | 28'153.00     | 18'000.00 |
| 661.01            | Kantonsbeitrag                             | 0.00       |                  | 0         | 28'153.00     | 18'000.00 |
| <b>2</b>          | <b>Bildung</b>                             |            |                  |           |               |           |
|                   | 51'336.55                                  |            |                  |           | 22'919.90-    | 20'000.00 |
| <b>210</b>        | <b>Primarschule</b>                        |            |                  |           |               |           |
| 501.02            | Holzschnitzel-Wärmeverbund                 | 0.00       | 0                |           | 22'919.90-    |           |
|                   | Gemeindeliegenschaften                     |            |                  |           | 22'919.90-    |           |
| 503.03            | Schulraumplanung                           | 0.00       | 0                |           | 0.00          |           |
| 503.05            | Anschlussbeitrag für Schnitzelheizung Eien | 0.00       | 0                |           | 0.00          |           |
| <b>240</b>        | <b>Schulliegenschaften</b>                 |            |                  |           |               |           |
| 503.03            | Schulraumplanung                           | 51'336.55  | 0                |           | 0.00          | 20'000.00 |
| 669.01            | Beiträge Schulbrunnen                      | 51'336.55  |                  | 0         |               | 20'000.00 |
| <b>6</b>          | <b>Verkehr</b>                             |            |                  |           |               |           |
|                   | 38'736.00                                  |            | 300'000          |           |               |           |

# Investitionsrechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

| Einwohnergemeinde |                                               | Rechnung 2010     |                   | Voranschlag 2010 |                | Rechnung 2009     |                   |
|-------------------|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|----------------|-------------------|-------------------|
|                   |                                               | Ausgaben          | Einnahmen         | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben          | Einnahmen         |
| <b>620</b>        | <b>Gemeindestrassen</b>                       | <b>38'736.00</b>  |                   | <b>300'000</b>   |                |                   |                   |
| 501.03            | Strasse Neuanlage                             | 0.00              |                   | 50'000           |                | 0.00              |                   |
| 501.06            | Strasse Erschliessung Hofmatt                 | 0.00              |                   | 200'000          |                | 0.00              |                   |
| 506.02            | Bagger 2 to                                   | 38'736.00         |                   | 50'000           |                | 0.00              |                   |
| <b>7</b>          | <b>Umwelt und Raumordnung</b>                 | <b>325'930.80</b> | <b>119'101.79</b> | <b>610'000</b>   | <b>190'000</b> | <b>542'251.40</b> | <b>334'146.20</b> |
| <b>700</b>        | <b>Wasserversorgung</b>                       | <b>293'109.85</b> | <b>54'749.89</b>  | <b>410'000</b>   | <b>90'000</b>  | <b>473'974.65</b> | <b>136'436.10</b> |
| 501.04            | Wasserleitung Mittel- u. Oberbiel Reigoldswil | 91'834.10         |                   | 0                |                | 321'502.45        |                   |
| 501.07            | Wasserleitung Erschliessung Hofmatt           | 0.00              |                   | 60'000           |                | 0.00              |                   |
| 501.08            | Sanierung Reservoir Fuchs                     | 0.00              |                   | 300'000          |                | 0.00              |                   |
| 501.13            | Wasserleitung Baumgartenweg                   | 0.00              |                   | 0                |                | 118'201.00        |                   |
| 501.14            | Wasserleitung Rebackerweg                     | 97'986.75         |                   | 0                |                | 34'271.20         |                   |
| 501.15            | Wasserleitung Neuanlage                       | 0.00              |                   | 50'000           |                | 0.00              |                   |
| 501.16            | Wasserleitung Hauptstrasse 29 bis 41          | 103'289.00        |                   | 0                |                | 0.00              |                   |
|                   | GV-Beschluss vom 08.06.2010 Betrag Fr.        |                   | 130'000.00        |                  |                |                   |                   |
| 610.01            | Wasser-Anschlussbeiträge                      |                   | 54'749.89         |                  | 80'000         |                   | 136'436.10        |
| 661.01            | Löschbeitrag BGV an Hydranten                 |                   | 0.00              |                  | 10'000         |                   | 0.00              |
| <b>71</b>         | <b>Abwasserbeseitigung</b>                    | <b>10'740.65</b>  | <b>64'351.90</b>  | <b>200'000</b>   | <b>100'000</b> | <b>68'276.75</b>  | <b>197'710.10</b> |
| <b>710</b>        | <b>Kanalisationsnetz</b>                      | <b>10'740.65</b>  | <b>64'351.90</b>  | <b>150'000</b>   | <b>100'000</b> | <b>68'276.75</b>  | <b>197'710.10</b> |
| 501.01            | Krummacker-Rank                               | 0.00              |                   | 0                |                | 54'254.25         |                   |
| 501.02            | Unterhalt GEP                                 | 10'740.65         |                   | 0                |                | 12'617.10         |                   |
| 501.07            | Kanalisation Erschliessung Hofmatt            | 0.00              |                   | 100'000          |                | 0.00              |                   |
| 501.10            | GEP Rebackerweg                               | 0.00              |                   | 0                |                | 1'405.40          |                   |
| 501.11            | Kanalisation Neuanlage                        | 0.00              |                   | 50'000           |                | 0.00              |                   |
| 610.01            | Kanalisations-Anschlussbeiträge               |                   | 64'351.90         |                  | 100'000        |                   | 195'710.10        |
| 661.01            | Beitrag Kanton                                |                   | 0.00              |                  | 0              |                   | 2'000.00          |

# Investitionsrechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

| Einwohnergemeinde |                                                   | Rechnung 2010     |                     | Voranschlag 2010 |               | Rechnung 2009     |                   |
|-------------------|---------------------------------------------------|-------------------|---------------------|------------------|---------------|-------------------|-------------------|
|                   |                                                   | Ausgaben          | Einnahmen           | Ausgaben         | Einnahmen     | Ausgaben          | Einnahmen         |
| <b>740</b>        | <b>Friedhof und Bestattung</b>                    |                   |                     |                  |               |                   |                   |
| 503.01            | Beleuchtungskonzept Kirche/<br>Parkplatz Friedhof | 0.00              |                     | 50'000<br>50'000 |               | 0.00              |                   |
| <b>79</b>         | <b>Raumordnung</b>                                | <b>22'080.30</b>  |                     |                  |               |                   |                   |
| <b>790</b>        | <b>Raumplanung</b>                                | <b>22'080.30</b>  |                     |                  |               |                   |                   |
| 581.02            | Zonenreglement Landschaft                         | 22'080.30         |                     | 0                |               | 0.00              |                   |
| <b>8</b>          | <b>Volkswirtschaft</b>                            | <b>2'527.20</b>   |                     | <b>50'000</b>    | <b>20'000</b> | <b>45'561.10</b>  | <b>37'790.00</b>  |
| <b>863</b>        | <b>Wärmeverbund (Holz)</b>                        | <b>2'527.20</b>   |                     | <b>50'000</b>    | <b>20'000</b> | <b>45'561.10</b>  | <b>37'790.00</b>  |
| 501.02            | Holzschnitzel-Wärmeverbund<br>Ausbau              | 2'527.20          |                     | 50'000           |               | 45'561.10         |                   |
| 610.01            | Anschlussbeiträge Wärmeverbund                    |                   | 0.00                |                  | 20'000        |                   | 30'000.00         |
| 661.01            | Förderbeitrag von Kanton                          |                   | 0.00                |                  | 0             |                   | 7'790.00          |
| <b>9</b>          | <b>Finanzen und Steuern</b>                       | <b>119'101.79</b> | <b>1'050'533.45</b> |                  |               | <b>409'936.20</b> | <b>605'619.21</b> |
| <b>94</b>         | <b>Vermögens- und<br/>Schuldenverwaltung</b>      | <b>119'101.79</b> | <b>1'050'533.45</b> |                  |               | <b>409'936.20</b> | <b>605'619.21</b> |
| <b>999</b>        | <b>Abschluss</b>                                  | <b>119'101.79</b> | <b>1'050'533.45</b> |                  |               | <b>409'936.20</b> | <b>605'619.21</b> |
| 590.01            | Passivierte Einnahmen                             | 119'101.79        |                     | 0                |               | 409'936.20        |                   |
| 690.01            | Aktiviert Ausgaben                                |                   | 1'050'533.45        |                  | 0             |                   | 605'619.21        |

# Bestandesrechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

| Einwohnergemeinde |                                                             | Anfangsbestand<br>per 1.1.2010 | Zuwachs              | Veränderung | Abgang               | Endbestand<br>per 31.12.2010 |
|-------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------|-------------|----------------------|------------------------------|
| <b>1</b>          | <b>Aktiven</b>                                              | <b>5'877'010.88</b>            | <b>18'524'263.28</b> |             | <b>19'374'958.40</b> | <b>5'026'315.76</b>          |
| <b>10</b>         | <b>Finanzvermögen</b>                                       | <b>3'642'989.52</b>            | <b>17'420'118.58</b> |             | <b>17'909'183.50</b> | <b>3'153'924.60</b>          |
| 100               | Flüssige Mittel                                             | 3'618'701.84                   | 10'406'020.37        |             | 12'373'359.51        | 1'651'362.70                 |
| 101               | Guthaben                                                    | 579'236.52-                    | 6'905'478.81         |             | 5'409'552.79         | 916'689.50                   |
| 102               | Anlagen                                                     | 537'253.00                     | 2'000.00             |             | 60'000.00            | 479'253.00                   |
| 104               | Transitorische Aktiven                                      | 66'271.20                      | 106'619.40           |             | 66'271.20            | 106'619.40                   |
| <b>11</b>         | <b>Verwaltungsvermögen allgemein</b>                        | <b>1'841'481.81</b>            | <b>746'682.95</b>    |             | <b>1'315'233.56</b>  | <b>1'272'931.20</b>          |
| 114               | Sachgüter                                                   | 1'841'480.81                   | 724'602.65           |             | 1'293'153.26         | 1'272'930.20                 |
| 117               | Übrige aktivierte Ausgaben                                  | 1.00                           | 22'080.30            |             | 22'080.30            | 1.00                         |
| <b>13</b>         | <b>Verwaltungsvermögen<br/>Spezialfinanzierung Wasser</b>   | <b>392'539.55</b>              | <b>293'109.85</b>    |             | <b>86'189.44</b>     | <b>599'459.96</b>            |
| 134               | Sachgüter Wasser                                            | 392'539.55                     | 293'109.85           |             | 86'189.44            | 599'459.96                   |
| <b>14</b>         | <b>Verwaltungsvermögen<br/>Spezialfinanzierung Abwasser</b> |                                | <b>64'351.90</b>     |             | <b>64'351.90</b>     |                              |
| 144               | Sachgüter Abwasser                                          |                                | 64'351.90            |             | 64'351.90            |                              |
| <b>2</b>          | <b>Passiven</b>                                             | <b>5'877'010.88</b>            | <b>8'801'321.08</b>  |             | <b>9'652'016.20</b>  | <b>5'026'315.76</b>          |
| <b>20</b>         | <b>Fremdkapital</b>                                         | <b>2'945'892.09</b>            | <b>8'650'484.47</b>  |             | <b>9'617'626.91</b>  | <b>1'978'749.65</b>          |
| 200               | Laufende Verpflichtungen                                    | 531'056.84                     | 8'550'468.67         |             | 8'499'430.21         | 582'095.30                   |
| 202               | Mittel- und langfristige<br>Schulden                        | 2'000'000.00                   |                      |             | 1'000'000.00         | 1'000'000.00                 |
| 203               | Privatrechtliche Zweckbindungen                             | 249'005.05                     | 3'699.50             |             | 2'366.50             | 250'338.05                   |
| 204               | Rückstellungen                                              | 50'000.00                      | 27'000.00            |             |                      | 77'000.00                    |
| 205               | Transitorische Passiven                                     | 115'830.20                     | 69'316.30            |             | 115'830.20           | 69'316.30                    |
| <b>28</b>         | <b>Sonderfinanzierungen</b>                                 | <b>1'411'931.29</b>            | <b>119'166.43</b>    |             | <b>34'389.29</b>     | <b>1'496'708.43</b>          |
| 280               | Verpflichtungen für Spezial-<br>finanzierungen              | 996'133.79                     | 98'629.93            |             | 6'751.89             | 1'088'011.83                 |
| 281               | Fonds                                                       | 105'797.50                     | 20'536.50            |             | 27'637.40            | 98'696.60                    |

# Bestandesrechnung

## Einwohnergemeinde Ziefen Buchungsperiode 2010

| Einwohnergemeinde |                   | Anfangsbestand<br>per 1.1.2010 | Veränderung |        | Endbestand<br>per 31.12.2010 |
|-------------------|-------------------|--------------------------------|-------------|--------|------------------------------|
|                   |                   |                                | Zuwachs     | Abgang |                              |
| 282               | Vorfinanzierungen | 310'000.00                     |             |        | 310'000.00                   |
| 29                | Eigenkapital      | 1'519'187.50                   | 31'670.18   |        | 1'550'857.68                 |
| 290               | Eigenkapital      | 1'519'187.50                   | 31'670.18   |        | 1'550'857.68                 |

# Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Ziefen

Brander Eddi / Büchel Thomas / Häfelfinger Bruno / Steiner Walter

## Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Gemäss dem uns erteilten Auftrag haben wir in Zusammenarbeit mit Herrn Marin Leuthard der Revisionsgesellschaft BDO AG die

### **Jahresrechnung 2010 der Einwohnergemeinde Ziefen**

geprüft.

Diese Prüfung erfolgte im wesentlichen basierend auf der Wegleitung für die Rechnungsprüfungskommission, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsvorschriften sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Grundlagen und reglementarischen Vorschriften.

Die laufende Rechnung schliesst bei Aufwendungen von Fr. 6'693'413.79 und Erträgen von Fr. 6'725'083.97 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 31'670.18 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 9'610.--. Im Aufwand enthalten sind zusätzliche Abschreibungen von Fr. 1'130'855.75. Ohne die Vornahme der zusätzlichen Abschreibungen hätte ein Ertragsüberschuss von Fr. 1'162'525.93 resultiert. Dieses sehr gute Ergebnis ist vorallem auf zwei Faktoren zurückzuführen:

- Steuern juristische Personen plus Fr. 946'336.60 (gegenüber Budget)
- Finanzausgleich plus Fr. 211'538.-- (gegenüber Budget)

Der Mehrertrag bei den Steuern der juristischen Personen hat zum grössten Teil einmaligen Charakter. Die Zunahme des Steuerertrages wird zu einem Rückgang des Finanzausgleichs in den nächsten drei Jahren führen.

Wir empfehlen der Einwohnergemeindeversammlung die Genehmigung der vorliegenden Jahresrechnung 2010.

Für die angenehme Zusammenarbeit und die Auskunftsbereitschaft danken wir der Gemeinderätin und den Gemeinderäten und insbesondere Andrea Schäublin, Finanzverwalterin und Beat Thommen, Gemeindeverwalter, bestens.

Ziefen, 23. Mai 2011; RGPK Ziefen/Tb

Die Rechnungsrevisoren



Eddi Brander



Thomas Büchel



Bruno Häfelfinger



Walter Steiner

## Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Ziefen

Brander Eddi / Büchel Thomas / Häfelfinger Bruno / Steiner Walter

### Tätigkeitsbericht der RGPK für das Jahr 2010

Im nachfolgenden Bericht sind unsere Tätigkeiten des Jahres 2010 in Kurzform aufgeführt.

#### 1. Sitzungen

Wir hielten 7 ordentliche Sitzungen und 2 mit dem GR (Revisions- & Budgetbesprechung) ab.

#### 2. GR-Protokolle

Durchsicht aller GR-Protokolle. Die offenen Fragen wurden mit B. Thommen geklärt.

#### 3. Prüfung der Jahresrechnung 2009

Unterstützt durch Herrn Leuthard von der BDO AG haben wir am 6./7. Mai 2010 die Jahresrechnung 2009 der Gemeinde Ziefen geprüft.

#### 4. Prüfungen Schlussabrechnungen

Wir haben folgende Schlussabrechnungen geprüft und eine Stellungnahme dazu abgegeben:

- "Revision Schlussabrechnung Holzschnitzel-Wärmeverbund" (EGV-Kredit vom 12. Februar 2007 bzw. 19. November 2008)
- "Revision Schlussabrechnung Ersatz Mischwasserkanal und Wasserleitung Im Rebacker" (EGV-Kredit vom 9. Juni 2009)

#### 5. Andere Tätigkeiten

- Revision der Jahresrechnung 2009 der WRZ
- Revision des regionalen Sozialdienstes/regionale Asylbetreuung

#### 6. Mutationen in der Kommission

keine

#### 7. Besuch Einwohner- und Bürgerversammlungen

An jeder EGV und BGV war mindestens ein Mitglied unserer Kommission vertreten.

Wir bedanken uns hiermit auch bei der Gemeindeverwaltung, der Gemeinderätin und den Gemeinderäten für die sehr konstruktive und angenehme Zusammenarbeit. Auch den EinwohnerInnen/BürgerInnen der Gemeinde Ziefen möchten wir danken für das Vertrauen das sie uns entgegen gebracht haben. Für Fragen und Anliegen haben wir jederzeit ein offenes Ohr.

## Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Ziefen

Brander Eddi / Büchel Thomas / Häfelfinger Bruno / Steiner Walter

4417 Ziefen, 03. April 2011

Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission

Th. Büchel, Präsident



E. Brander



B. Häfelfinger



W. Steiner



## Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Gemäss dem uns erteilten Auftrag haben wir die Schlussabrechnung neue Schliessanlage geprüft.

Wir stellen fest, dass

- der an der EGV vom 20. Juni 2005 bewilligte Kredit CHF 100'000.00 betrug. Der Kredit schliesst mit CHF 104'214.21 ab d.h. um **CHF 4'214.21 (4.2%)** höher als budgetiert.  
Dies ist auf vorher nicht vorgesehene Panikschlösser und zusätzliche Nachschlüssel zurückzuführen.
- die Schlussabrechnung mit dem Gesamttotal von CHF 104'214.21 mit den vorhandenen Belegen übereinstimmt.
- drei Konkurrenzofferten angefragt wurden und zwei offeriert haben. Der Preiswertere wurde genommen.
- das Geschäft gut dokumentiert ist und in den einzelnen Punkten nachvollzogen werden kann.

Ziefen, 08. Februar 2011 RGPK / TB

Die Rechnungsrevisoren

  
Brander Eddi  
  
Büchel Thomas  
  
Häfelfinger Bruno  
  
Steiner Walter

## Bericht der Rechnungsprüfungskommission

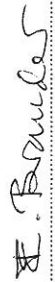
Gemäss dem uns erteilten Auftrag haben wir die Schlussabrechnung „Ersatz Wasserleitung Abschnitt Einmündung Steinenbühl bis Hauptstrasse 29“ geprüft.

Wir stellen fest, dass

- der an der EGV vom 08. Juni 2010 bewilligte Kredit CHF 130'000.00 betrug. Der Kredit schliesst mit CHF 103'289.00 ab d.h. um **CHF 26'711.00 (20.5%)** tiefer als budgetiert.
- das Vorprojekt mit verschiedenen Varianten sauber dokumentiert ist
- die Schlussabrechnung und die Verträge vorhanden sind
- das Geschäft gut dokumentiert ist und in den einzelnen Punkten nachvollzogen werden können

Ziefen, 07. März 2011 RGPK / TB

Die Rechnungsrevisoren

  
Brander Eddi  
  
Büchel Thomas  
  
Häfelfinger Bruno  
  
Steiner Walter